



**Промяна на системата от 01.10.2025
г.**

Какво да очаквате от преминаването към новата система?

- В бъдеще ще можете да виждате и поддържате всички данни за вашето предприятие и вашите работници чрез онлайн услугата на работодателя, както и да подавате месечните декларации.
- Исканията на вашите работници могат да се видят с едно кликване
- Всички липсващи данни ще бъдат отбелязани с тази икона 
- Можете да видите директно обзор на дължимите вноски или наличния кредит
- Можете да изтеглите писмата от нас директно от цифровата си пощенска кутия

*** Първа регистрация**

Регистрация

- Получили сте от нас по електронна поща или по пощата данните за регистрация
- С тях се регистрирате в нашия клиентски портал за международни работодатели
- По време на процеса на регистрация си изберете
 - потребителско име и
 - парола
- Също така трябва да отговорите на контролен въпрос. Той ще ви е необходим, когато рестартирате паролата си
- След успешна регистрация можете да влезете в клиентския портал и да работите в него

Процес на регистрация – диаграма

Ще получите код за сигурност код по електронна поща/поща

Отворете интернет страницата или кликнете върху линка в имейла

Кликнете върху бутона „Регистрирай се сега“

Herzlich Willkommen

Schön, dass Sie unser Kundenportal nutzen möchten. Mit wenigen Klicks können Sie nun Ihre Registrierung abschließen.

Für Ihre Registrierung brauchen Sie

- Unser Zeichen
- Den Sicherheitscode

JETZT REGISTRIEREN >

Въведете номера на AG и кода за сигурност и кликнете върху „Потвърди“

Daten eingeben

Unser Zeichen
1234994321

Anrede ▾

Vorname

Nachname

E-Mail-Adresse

Bitte geben Sie hier ihre Daten für die Registrierung ein.

Benutzername

Passwort

Passwort wiederholen

Sicherheitsfrage auswählen ▾

Sicherheitsantwort

След това въведете данните си. Изберете потребителско име и парола. Изберете и отговорете на въпроса за сигурност

SOKA-BAU

1 Identität prüfen — 2 Daten eingeben — 3 Daten prüfen

Drei Schritte bis zur Anmeldung in Ihrem Kundenportal der SOKA-BAU

Identität prüfen

Unser Zeichen eingeben

Unser Zeichen
1234994321

Sicherheitscode eingeben

Sicherheitscode
WS16CENP

[? Hilfe benötigt?](#)

BESTÄTIGEN >

Данните се показват обобщени. Трябва да ги потвърдите. След това регистрацията е завършена

*** Достъп до клиентския портал**

Вход в клиентския портал

1 Отидете на нашия клиентски портал

2 Въведете данните си за вход

3 Отваря се началната страница

1



Internationales Meldeportal

Für ausländische Betriebe, die Arbeitnehmer nach Deutschland entsenden

- Monatliche Meldungen abgeben
- Neue Arbeitnehmer anmelden
- Daten schon gemeldeter Arbeitnehmer aktualisieren
- Estland, Luxemburg, Schweiz: bitte das Kundenportal nutzen

ZUM MELDEPORTAL → ZUM KUNDENPORTAL →

2



Willkommen im Kundenportal von SOKA-BAU

Bitte geben Sie Ihre Zugangsdaten ein

Benutzername

[Benutzername vergessen?](#)

Passwort

[Passwort vergessen?](#)

ANMELDEN >

Sie sind noch nicht registriert? [Hier registrieren.](#)

3

EVE



MEHR ERFAHREN >

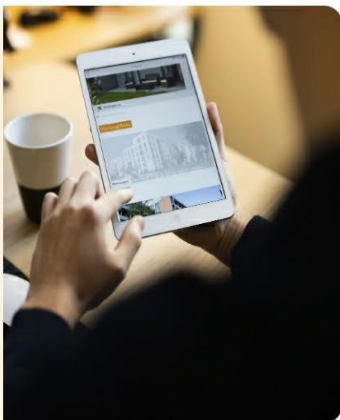
SOKA-BAU UKB

Начален екран - Общ преглед

Meldungen

! Sie haben nicht für alle Arbeitnehmer Meldungen abgegeben. Bitte übermitteln Sie uns die fehlenden Meldungen.

ZUR MELDUNGSÜBERSICHT >



Mein Betrieb

! Bitte prüfen Sie die markierten Felder und vervollständigen Sie die Daten.

ZU IHREN BETRIEBSDATEN >



Arbeitnehmer

! Bitte prüfen Sie die markierten Felder und vervollständigen Sie die Daten.

ZU IHREN ARBEITNEHMERN >



Konto

ZUR KONTOÜBERSICHT >



Месечни декларации

- Преглед, подаване на месечни декларации и коригиращи месечни декларации

Моето предприятие

- Всичко, свързано с вашето предприятие, например основни данни, данни за контакт

работник

- Всичко, свързано със служителите, например основни данни, преглед на остатъчните права

Сметка

- Преглед на вашата сметка, например преглед на неизплатените вноски във Фонд отпуски

- ! Показва ви в коя област все още не са налични всички данни



- * Плочка „Моето предприятие“
- * Упълномощаване на посредник

Плочка „Моето предприятие“

- Тук можете да въведете данните за вашата фирма, както и да дадете пълномощно на доставчика на услуги

Mein Betrieb

Firmendaten 

Adressdaten

Kontaktdaten 

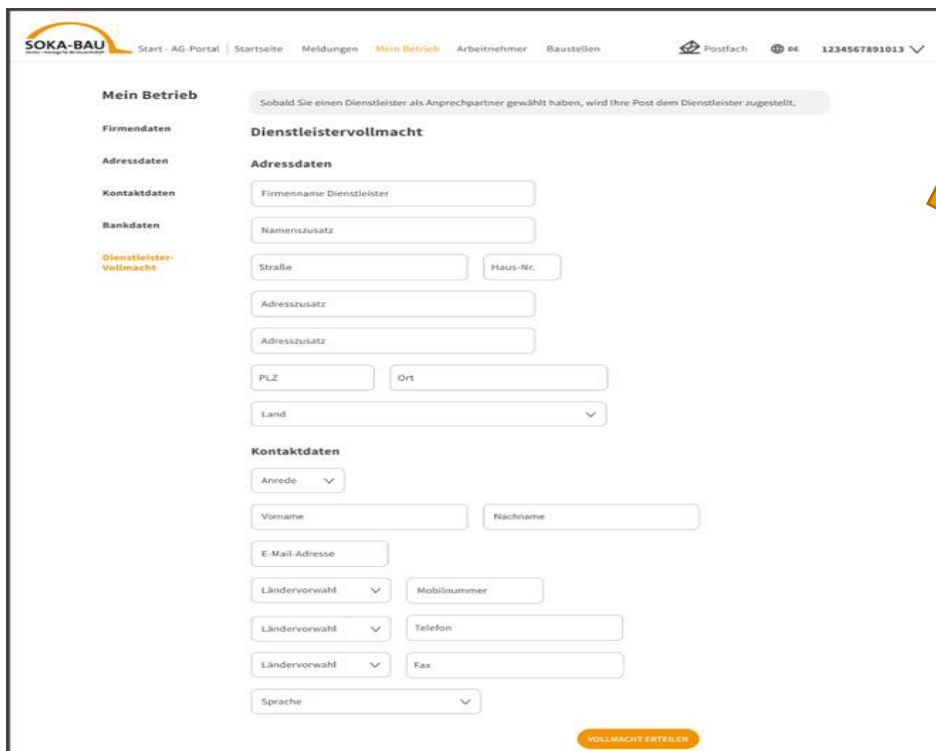
Bankdaten 

Dienstleister-
Vollmacht

- В рубриката „Данни за фирмата“ се въвеждат държавата, данъчният номер, управителят и дейността
 - Внимание: Не можете да промените името на фирмата си. За целта се свържете с вашия специалист по обслужване на клиенти
- В рубриката „Адресни данни“ се въвежда адресът
- В рубриката „Контактни данни“ се въвеждат имейл адрес, телефонни номера и лице за контакт
- В рубриката „Банкови данни“ се въвеждат банковите данни
- В рубриката „Пълномощно на посредника“ можете да упълномощите своя посредник на услуги

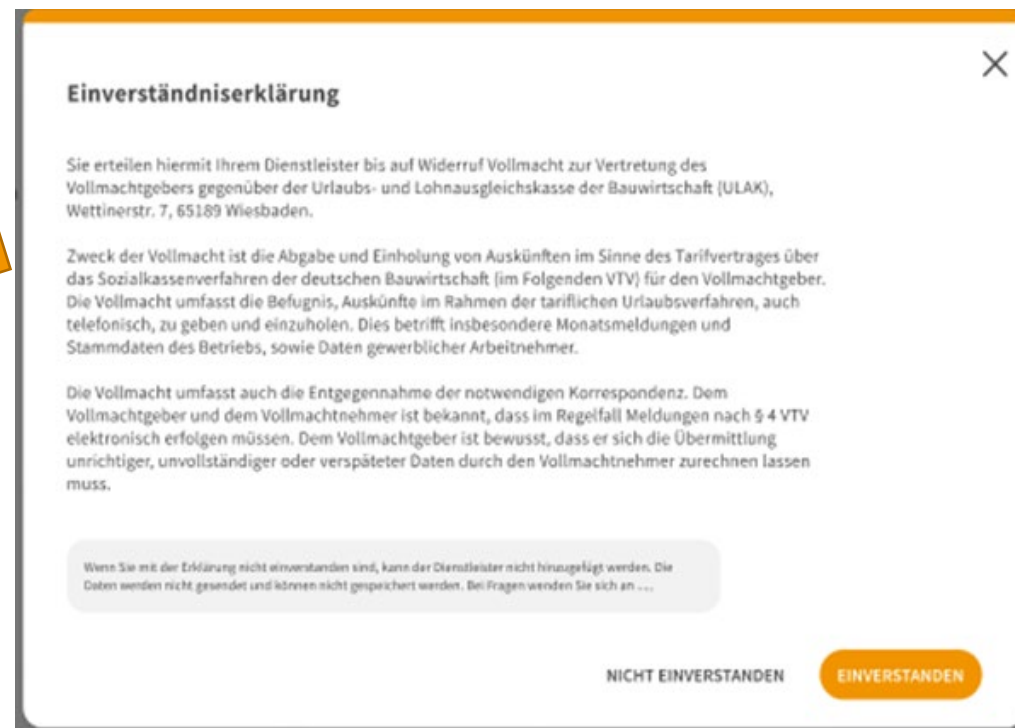
Упълномощаване на посредник на услуги I

- Имате ли счетоводна кантора, офис услуги или подобно, които да подават месечните декларации ви и т.н.? Тогава трябва да упълномощите посредника чрез клиентския портал
- В рубриката „Пълномощно за посредник“ въведете данните на вашия посредник и кликнете върху бутона „Дайте пълномощно“ → в следващия прозорец трябва да дадете съгласието си



The screenshot shows the 'Mein Betrieb' section of the SOKA-BAU portal. The 'Dienstleistervollmacht' form is active, with fields for 'Firmenname Dienstleister', 'Namenszusatz', 'Straße', 'Haus-Nr.', 'Adresszusatz', 'PLZ', 'Ort', 'Land', 'Anrede', 'Vorname', 'Nachname', 'E-Mail-Adresse', 'Ländervorwahl', 'Mobilnummer', 'Telefon', 'Fax', and 'Sprache'. A yellow arrow points from the 'Dienstleistervollmacht' section to the 'Einverständniserklärung' window.

Дайте съгласие!



The 'Einverständniserklärung' window contains the following text:

Sie erteilen hiermit Ihrem Dienstleister bis auf Widerruf Vollmacht zur Vertretung des Vollmachtgebers gegenüber der Urlaubs- und Lohnausgleichskasse der Bauwirtschaft (ULAK), Wettinerstr. 7, 65189 Wiesbaden.

Zweck der Vollmacht ist die Abgabe und Einholung von Auskünften im Sinne des Tarifvertrages über das Sozialkassenverfahren der deutschen Bauwirtschaft (im Folgenden VTV) für den Vollmachtgeber. Die Vollmacht umfasst die Befugnis, Auskünfte im Rahmen der tariflichen Urlaubsverfahren, auch telefonisch, zu geben und einzuholen. Dies betrifft insbesondere Monatsmeldungen und Stammdaten des Betriebs, sowie Daten gewerblicher Arbeitnehmer.

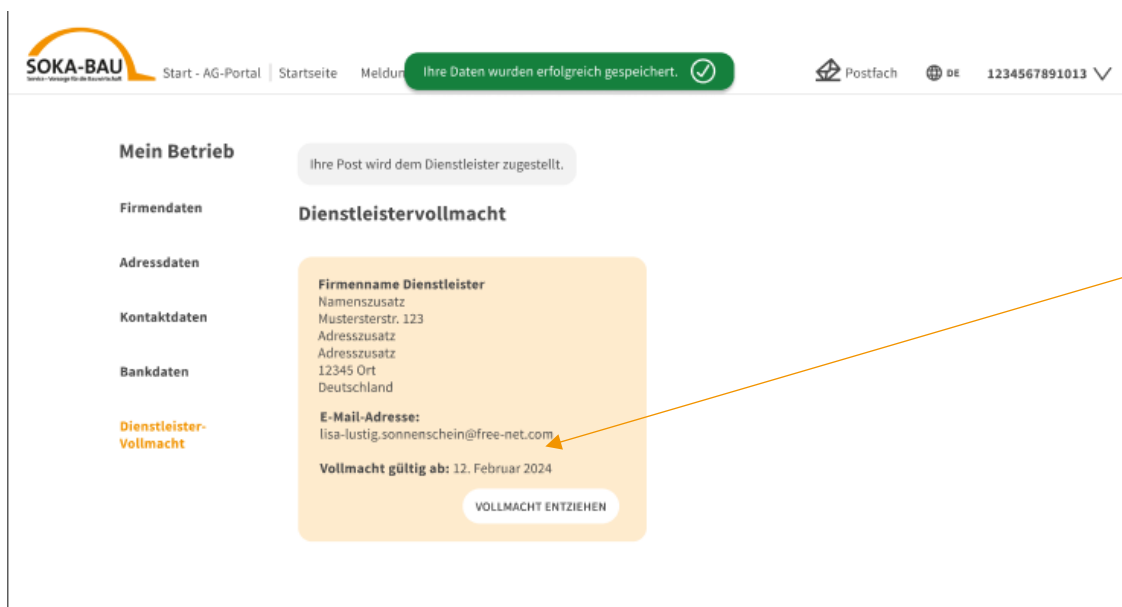
Die Vollmacht umfasst auch die Entgegennahme der notwendigen Korrespondenz. Dem Vollmachtgeber und dem Vollmachtnehmer ist bekannt, dass im Regelfall Meldungen nach § 4 VTV elektronisch erfolgen müssen. Dem Vollmachtgeber ist bewusst, dass er sich die Übermittlung unrichtiger, unvollständiger oder verspäteter Daten durch den Vollmachtnehmer zurechnen lassen muss.

Wenn Sie mit der Erklärung nicht einverstanden sind, kann der Dienstleister nicht hinzugefügt werden. Die Daten werden nicht gesendet und können nicht gespeichert werden. Bei Fragen wenden Sie sich an ...

At the bottom, there are two buttons: 'NICHT EINVERSTANDEN' and 'EINVERSTANDEN'.

Упълномощаване на посредник на услуги II

- След като кликнете върху бутона „Съгласен“, ще се появи следната картина



- Чрез бутона „Оттегляне на пълномощното“ можете да отмените пълномощното по всяко време

- SOKA-Bau обработва пълномощното
- Вашият посредник ще получи от нас регистрационните данни и ще може да предостави данните за Вашата компания
- Моля, имайте предвид, че след това ще се свързваме само с Вашия посредник. Вие и Вашият посредник обаче ще продължите да имате достъп до Вашата електронна пощенска кутия.

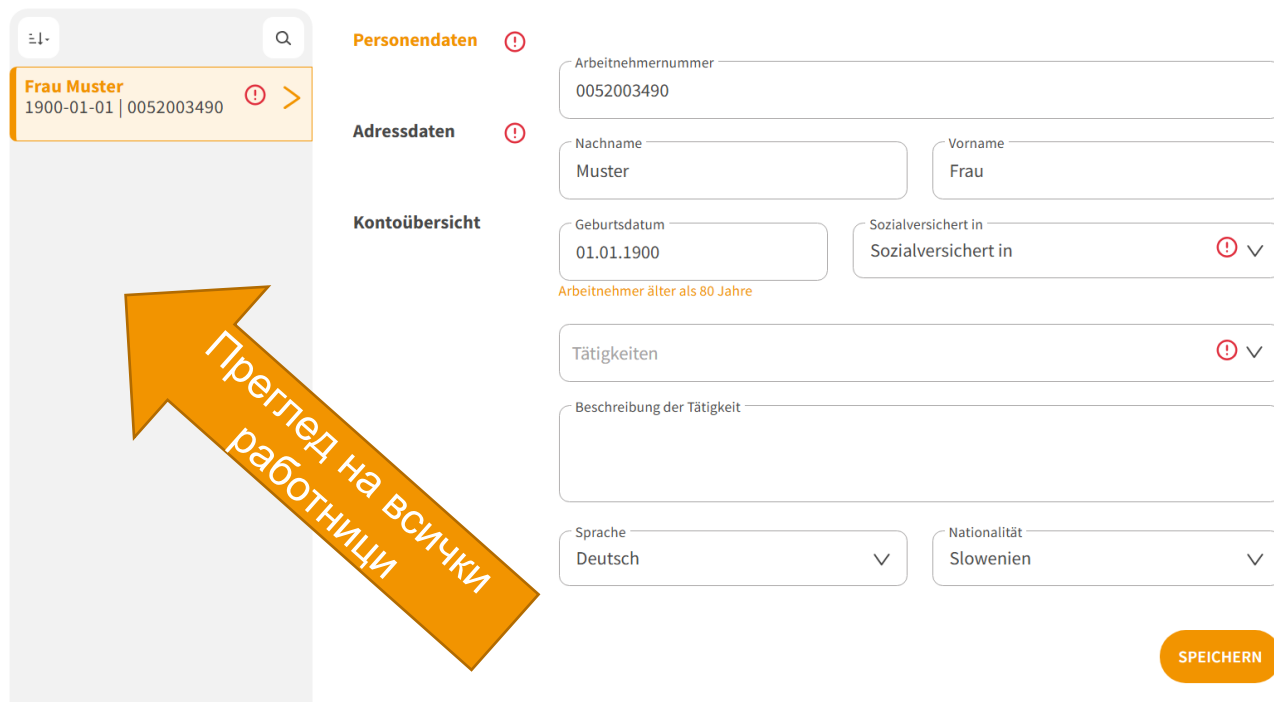


*** Плочка „Работници“**

Плочка „Работници“

- Тук можете да поддържате основните данни за работниците

Arbeitnehmer



Personendaten

Arbeitnehmernummer: 0052003490

Adressdaten

Nachname: Muster Vorname: Frau

Kontoübersicht

Geburtsdatum: 01.01.1900 Sozialversichert in: Sozialversichert in

Arbeitnehmer älter als 80 Jahre

Tätigkeiten

Beschreibung der Tätigkeit

Sprache: Deutsch Nationalität: Slowenien

SPEICHERN

- В рубриката „Лични данни“ се въвеждат фамилия, собствено име, дата на раждане, страна на социално осигуряване, дейност, език и националност
- В рубриката „Адресни данни“ се въвежда адресът
- В рубриката „Преглед на сметката“ можете да видите правата на работника (текуща година, предходната година и предходната година)



*** Плъчка „Съобщения“**

Плочка „Месечна декларация“

- Чрез плочката „Съобщения“ се въвеждат месечните декларации
- Месечните декларации се подават директно чрез клиентския портал
- Условиата на колективно споразумяното трудово право остават непроменени
- Всички досегашни варианти за подаване вече не са възможни
- Можете да подавате месечните декларации в онлайн услугата за работодатели по два различни начина

1 Директно въвеждане в портала

2 Качване на предварително зададена Excel таблица → Имате ли много работници? Тогава това е вариантът за вас. За повече информация се обърнете към вашия специалист по обслужване на клиенти

Избор на месеца

- Кликнете върху плочката „Месечна декларация“ и ще се отвори следният прозорец

Meldungsübersicht

2023	2024
Monatsmeldung Januar 2023	>
Monatsmeldung Februar 2023	>
Monatsmeldung März 2023	>
Monatsmeldung April 2023	>
Monatsmeldung Mai 2023	>
Korrekturmeldung Juni 2023	>
Monatsmeldung Juli 2023	>
Monatsmeldung August 2023	>
Monatsmeldung September 2023	>
Monatsmeldung Oktober 2023	>
Monatsmeldung November 2023	>
Monatsmeldung Dezember 2023	>

Информация:

Коригиращите месечни декларации могат да се подават само в рамките на изискванията на колективно споразумяно.

Ако е необходимо да подадете месечна декларация извън показаните месеци, моля, свържете се с вашия специалист по обслужване на клиенти.

- Сега можете да изберете за коя година и месец искате да подадете месечната декларация/поправката

Тук въвеждате данните за месечната декларация

Meldemonat Mai 2025

Summe bez. Urlaubstage	Bruttolohnsumme	Leistung/Erstattung	Beitrag 15.1 % (gesamt)
0	0,00 €	0,00 €	0,00 € ⓘ

+ Arbeitnehmer hinzufügen



Hinweise/Fehler 0

EXCEL-DATEI HOCHLADEN ⬆

EXEL-VORLAGE HERUNTERLADEN ⬇

MELDUNG ABSENDEN >

Name	Status/Bemerkung	Beschäftigungs- zeitraum	Bruttolohn	lohnpflichtige Stunden	bezahlter Urlaubs- zeitraum	Urlaubsgeld	unbezahlte Urlaubstage	Tage ohne Lohn	Ausfallstunden	Brutto-Stunden- lohn in EUR	Arbeitstage
Mustermann, Harald 2020-12-12 0052003678	ⓘ	✓ Keine Auswahl									

- Ние ви изброяваме работниците, за които сте подали митническа декларация съгласно §18 AEntG
- Трябва да предоставите данни за всички тези работници

Месечни декларации / коригиращи месечни декларации – маска за въвеждане

- 1 Показват се работниците, за които трябва да се подаде месечна декларация.
- 2 Чрез бутона „Добави работник“ могат да се добавят липсващи работници
- 3 В горния десен ъгъл се показва общата сума на brutните възнаграждения, дни отпуск и възстановяване на суми, както и сумата за плащане
- 4 Чрез бутона „Изпрати отчет“ се изпраща месечната декларация или коригиращата месечна декларация

Meldemonat Mai 2025

3

Summe bez. Urlaubstage	Bruttolohnsumme	Leistung/Erstattung	Beitrag 15.1 % (gesamt)
0	0,00 €	0,00 €	0,00 € 

2

 Arbeitnehmer hinzufügen



Hinweise/Fehler

0

EXCEL-DATEI HOCHLADEN 

EXCEL-VORLAGE HERUNTERLADEN 

MELDUNG ABSENDEN

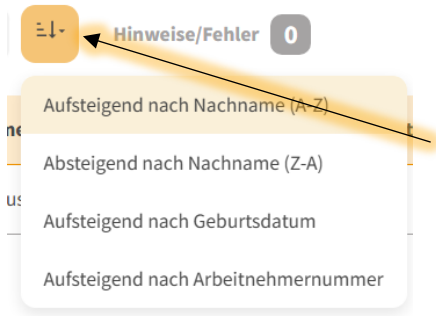
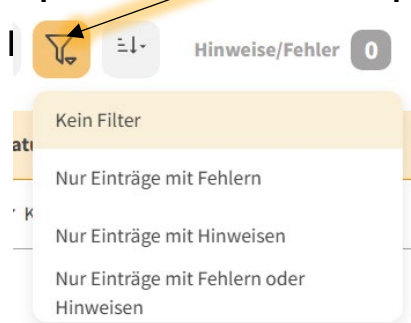
4

1

Name	Status/Bemerkung	Beschäftigungs- zeitraum	Bruttolohn	lohnpflichtige Stunden	bezahlter Urlaubs- zeitraum	Urlaubsgeld	unbezahlte Urlaubstage	Tage ohne Lohn	Ausfallstunden	Brutto-Stunden- lohn in EUR	Arbeitstage
Mustermann, Harald 2020-12-12 0052003678	 Keine Auswahl										

Месечни декларации / коригиращи месечни декларации – въвеждане I

- В колективно споразумяното не са настъпили промени по отношение на изискванията за подаване и съдържание на месечните декларации или коригиращата месечна декларация!
- Ново:
 - Вече не е необходимо да посочвате дните отпуск. Достатъчно е да посочите периода на отпуска, а системата сама изчислява дните
 - При изчисляването на дневната ставка се вземат предвид само периодите до и включително **предходния месец**
- Чрез иконата за филтриране можете да филтрирате месечната декларация според изброените



- Чрез иконата за сортиране можете да сортирате според изброените критерии.

Месечни декларации / коригиращи месечни декларации – въвеждане II

- По време на въвеждането на месечните декларации се извършват директни проверки за достоверност, като например

- Съответстват ли часовете с дни на заетост?
- Дали отпускът попада в периода на заетост

100

Verhältnis Stunden zu Beschäftigungszeitraum

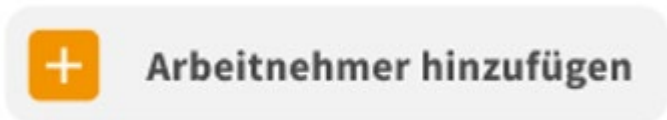
Sie haben für den Beschäftigungszeitraum eine sehr hohe Anzahl an lohnpflichtigen Stunden gemeldet. Bitte prüfen Sie die Höhe der Stunden und/oder den Beschäftigungszeitraum.

✓ geprüft

- Работникът все пак не е бил командирован или става въпрос за командировка? Тогава това трябва да бъде посочено в колоната „Статус/Забелешка“

Name	Status/Bemerkung	Beschäftigungszeitraum
------	------------------	------------------------

- ? Можете да го изберете чрез бутона „Добави работник“



- Ако има бележки/грешки, те се отбелязват в маската за въвеждане

Hinweise/Fehler

2

Месечни декларации / Коригиращи месечни декларации – Изпращане

1 Едва след като всички грешки/бележки са успешно обработени, месечната декларация да бъде изпратено чрез бутона „Изпрати месечна декларация“

2 След изпращането на месечната декларация се появява изскачащ прозорец. Там ще видите сумата, която трябва да платите

2

Meldung erfolgreich abgesendet

Vielen Dank, wir haben Ihre Monatsmeldung erhalten.

Bitte überweisen Sie den Beitrag **30,20 €** auf folgende IBAN: **DE40 5005 0000 0012 0000 22** mit dem Verwendungszweck: **0770 [redacted] und 01/2024**

SCHLIESSEN

3 Месечната декларация се съхранява във вашата пощенска кутия

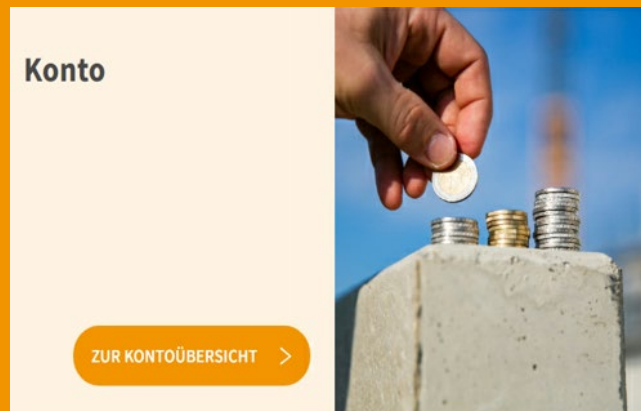
Mein Postfach

3

Nachrichten

Datum

Betreff



*** Плочка „Акаунт“**

Плочка „Сметка“

- В плочката „Сметка“ можете да проверите текущото състояние на сметката си
- Свържете се с вашия специалист по обслужване на клиенти, ако
 - имате нужда от извлечение от сметката
 - имате подробни въпроси относно сметката си

Konto

Konteninformationen

Kontostand:

0,00 €